תְּהִלִּים מג

TEHILIM 43

This psalm is an urgent plea for divine justice and rescue from deceitful forces, which represents the soul's struggle to break free from the restrictive, concealing energies of the Sitra Achra (the "Other Side"). By begging for the sending of "Your light and Your truth," the psalmist seeks the illumination of Chochmah and Binah to realign their personal consciousness with the divine source and elevate the fallen sparks of holiness.

Este salmo es una súplica urgente por la justicia divina y la salvación de las fuerzas engañosas, que representa la lucha del alma por liberarse de las energías restrictivas y ocultas del Sitra Achra (el "Otro Lado"). Al implorar el envío de "Tu luz y Tu verdad", el salmista busca la iluminación de Jojmá y Biná para realinear su conciencia personal con la fuente divina y elevar las chispas de santidad caídas.

שָׁפְטֵנִי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי מִגּוֹי לֹא חָסִיד,
מֵאִישׁ מִרְמָה וְעַוְלָה תְּפַלְּטֵנִי.

Shofteni Elohim v'rivah rivi migoi lo chasid,
me-ish mirmah v'avlah t'fal'teni.

Avenge me, Elohim, and champion my cause against an unkind nation,
deliver me from a person of deceit and iniquity.

Véngame, Elohim, y defiende mi causa contra una nación cruel,
líbrame de una persona de engaño e iniquidad.

כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי מָעוּזִּי, לָמָּה זְנַחְתָּנִי,
לָמָּה קֹדֵר אֶתְהַלֵּךְ בְּלַחַץ אוֹיֵב.

Ki atah Elohei ma-uzi, lamah z'nachtani,
lamah koder et-halech b'lachatz oyev.

For You are the Elohim of my strength, why have You abandoned me,
why must I walk in gloom because of the oppression of my enemy?

Porque Tú eres el Elohim de mi fuerza, ¿por qué me has abandonado,
por qué debo caminar en tinieblas a causa de la opresión de mi enemigo?

שְׁלַח אוֹרְךָ וַאֲמִתֶּךָ, הֵמָּה יַנְחוּנִי,
יְבִיאוּנִי אֶל הַר קָדְשֶׁךָ וְאֶל מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ.

Sh'lach or'cha va-amit'cha, hemah yanchuni,
y'vi-uni el har kodsh'cha v'el mishk'notecha.

Send Your Light and Your truth, they will guide me,
they will bring me to Your holy mountain and to Your dwelling place.

Envía Tu Luz y Tu verdad, ellas me guiarán,
me llevarán a Tu monte santo ya Tu morada.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

וְאָבוֹאָה אֶל מִזְבַּח אֱלֹהִים,
אֶל אֵל שִׂמְחַת גִּילִי, וְאוֹדְךָ בְכִנּוֹר, אֱלֹהִים אֱלֹהָי.

V'avo-ah el mizbach Elohim,
el El simchat gili, v'od'cha v'chinor, Elohim Elohai.
That I may come to the Altar of Elohim,
to the Almighty One, the gladness of my joy, and I will praise You on the harp, Elohim, my Elohim.

Para que pueda llegar al Altar de Elohim,
al Todopoderoso, la alegría de mi alegría, y te alabaré con el arpa, Elohim, mi Elohim.

מַה תִּשְׁתּוֹחֲחִי נַפְשִׁי, וּמַה תֶּהֱמִי עָלָי,
הוֹחִילִי לֵאלֹהִים, כִּי עוֹד אוֹדֶנּוּ יְשׁוּעֹת פָּנַי וֵאלֹהָי.

Mah tishtochachi nafshi, umah tehemi alai,
hochili Leilohim, ki od odenu y'shu-ot panai Velohai.
Why are you downcast, O my soul, and why do you roar within me,
hope in Elohim, for I shall again thank Him, the salvations of my countenance and my Elohim.

¿Por qué te abates, oh alma mía, y por qué ruges dentro de mí?
Espera en Elohim, porque de nuevo le daré gracias, salvación de mi rostro y de mi Elohim.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.